



مرحباً بكم

حقيبة المعلومات لاستقبال
العائلات الجديدة



الفهرس

1. المدرسة في كيبك 1
- مهمتها
- النظام المدرسي في كيبك
2. مركز الخدمات المدرسية في بورنوف 4
- أرقام وعناوين المدارس
- طاقم العمل في المدرسة
3. التسجيل في المدرسة 7
- البرنامج الدراسي
- مثال عن البرنامج الدراسي في المرحلة الابتدائية
- مثال عن البرنامج الدراسي في المرحلة الثانوية
- التقويم المدرسي
4. الأدوات اللازمة 12
- مثال عن الأدوات المدرسية التي قد تطلب
- أحذية الداخل وملابس التربية البدنية
5. المواد المدرسية 15
- المواد المدرسية
6. الغداء والوجبات الخفيفة 17
- الغداء والوجبات الخفيفة
7. خدمات الرعاية في المدرسة الابتدائية (غير إلزامية) 19
8. وسيلة النقل المدرسي 20
- قواعد السلوك
9. بوابة موزايك 22
10. مشاركة الآباء 23
11. التواصل 24
12. ارتداء الملابس بحسب الفصول 25
13. دليل الخدمات والهيئات 27
14. الأنشطة الترفيهية 28
- الأنشطة الخارجية
- المعسكرات الصيفية
15. ميثاق الحقوق والحريات 31

1. المدرسة في كيبك

- إنّ المرحلة التّحضيرية (ما قبل المدرسة) اختياريّة.
- بينما تكون المدرسة إلزاميّة من عمر 6 إلى 16 سنة.



مهمّتها

التثقيف والبناء : دعم التطور الإدراكي والمعرفي.

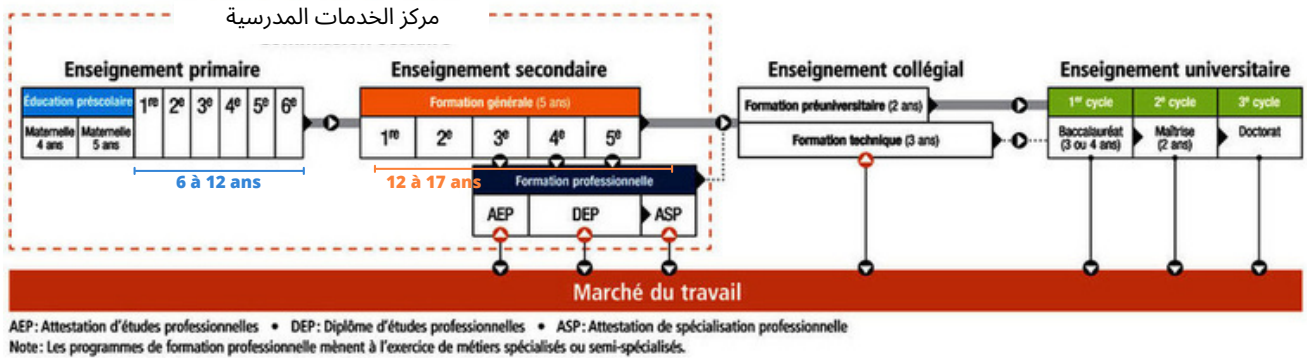
التنشئة الاجتماعية : تعليم كيفية العيش المشترك بشكل أفضل وتنمية الشعور بالانتماء للمجتمع المحيط.

التأهيل : تحقيق النجاح المدرسي وتسهيل الاندماج الاجتماعي والمهني في الوقت نفسه.



النظام المدرسي في كيبك

وزارة التربية والتعليم العالي



المصدر :

<https://quebec.consulfrance.org/Panorama-du-systeme-de-l-enseignement-superieur-quebecois#Organisation-des-etudes-au-Quebec>

2. مركز الخدمات المدرسية في بورنوف



Écoles primaires

- Neuville : École des Bourdons-et-Courval
École des Bourdons (1)
École Courval (2)
- Donnacona : École de la Saumonière
Pavillon Jacques-Cartier (3)
Pavillon du Saint-Laurent (4)
- Cap-Santé : École du Bon-Pasteur (5)
- Portneuf : École des Sentiers-et-de-la-Riveraine
École des Sentiers (6)
École de la Riveraine (7)
- Deschambault-Grondines : École du Phare-et-Saint-Charles-de-Grondines
École du Phare (8)
École Saint-Charles-de-Grondines (9)
- Pont-Rouge : École du Perce-Neige
Pavillon du Perce-Neige (10)
Pavillon Saint-Charles (11)
- Saint-Basile : École des Trois-Sources (12)
- Saint-Marc-des-Carrières et Saint-Alban : École Sainte-Marie-et-du-Goéland
École Sainte-Marie (13)
École du Goéland (16)
- Saint-Casimir : École du Bateau-Blanc (14)
- Saint-Ubalde : École de la Morelle (15)
- Saint-Raymond : École de la Grande-Vallée
École Marguerite-D'Youville (17)
École Saint-Joseph (18)
- Saint-Léonard-de-Portneuf : École Marie-du-Saint-Sacrement (19)
- Rivière-à-Pierre : École Saint-Cœur-de-Marie (20)
- Cap-Santé : Portneuf Elementary School (21)
(Commission scolaire Central Quebec)

Éducation aux adultes

Centre de formation de Portneuf

- Donnacona : Formation professionnelle et formation générale aux adultes (25)
- Saint-Raymond : Formation professionnelle et formation générale aux adultes (26)
- Saint-Casimir : Formation générale aux adultes (27)
- Établissement de Donnacona : Formation générale aux adultes (28)

Écoles secondaires

- Donnacona : École secondaire de Donnacona (22)
- Saint-Raymond : École secondaire Louis-Jobin (23)
- Saint-Marc-des-Carrières : École secondaire de Saint-Marc (24)



أرقام وعناوين المدارس

المدارس الابتدائية

ÉCOLE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
École des Bourdons	epdb@cssportneuf.gouv.qc.ca	619, rue des Érables, Neuville	G0A 2R0	418 876-2102
École de la Saumonière, pav. St-J.	epsa@cssportneuf.gouv.qc.ca	451, avenue Jacques-Cartier, Donnacona	G3M 2C1	418 285-2666
École des Trois-Sources	epts@cssportneuf.gouv.qc.ca	10, place de l'Église, St-Basile	G0A 3G0	418 329-2833
École du Bon-Pasteur	epbp@cssportneuf.gouv.qc.ca	15, rue Marie-Fitzbach, Cap-Santé	G0A 1L0	418 285-2915
École de la Riveraine	epri@cssportneuf.gouv.qc.ca	105, rue des Écoliers, Portneuf	G0A 2Y0	418 286-6525
École de la Saumonière, pav. St-L.	epsa@cssportneuf.gouv.qc.ca	250, avenue Côté, Donnacona	G3M 2V7	418 285-5026
École Courval	epco@cssportneuf.gouv.qc.ca	758, route 138 Est, Neuville	G0A 2R0	418 876-2800
École des Sentiers	epse@cssportneuf.gouv.qc.ca	186, avenue St-Germain, Portneuf	G0A 2Y0	418 286-3315
École du Phare	epph@cssportneuf.gouv.qc.ca	248, chemin du Roy, Deschambault-Grondines	G0A 1S0	418 286-6283
École du Bateau-Blanc	epbb@cssportneuf.gouv.qc.ca	500, boulevard de la Montagne, St-Casimir	G0A 3L0	418 339-2055
École St-Charles-de-Grondines	epgr@cssportneuf.gouv.qc.ca	525, chemin Sir-Lomer-Gouin, Deschambault-Grondines	G0A 1W0	418 286-6283
École du Goéland	epgo@cssportneuf.gouv.qc.ca	177, rue Principale, St-Alban	G0A 3B0	418 268-3332
École de la Morelle	epmo@cssportneuf.gouv.qc.ca	410, rue de l'Aréna, St-Ubalde	G0A 4L0	418 277-2160
École Sainte-Marie	epsm@cssportneuf.gouv.qc.ca	1120, rue Principale, St-Marc-des-Carières	G0A 4B0	418 268-3355
École Saint-Joseph	epsj@cssportneuf.gouv.qc.ca	380, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond	G3L 1T3	418 337-2496
École Marguerite-D'Youville	epma@cssportneuf.gouv.qc.ca	150, avenue de l'Hôtel de Ville, Saint-Raymond	G3L 3V9	418 337-7657
École du Perce-Neige	eppn@cssportneuf.gouv.qc.ca	20, rue de la Fabrique, Pont-Rouge	G3H 3J6	418 873-2151
École Marie-du-Saint-Sacrement	epms@cssportneuf.gouv.qc.ca	270, rue Pettigrew, Saint-Léonard	G0A 4A0	418 337-7806
École Saint-Cœur-de-Marie	epsc@cssportneuf.gouv.qc.ca	400, avenue des Chanterelles, Rivière-à-Pierre	G0A 3A0	418 323-2101
École du Perce-Neige, pav. St-C.	eppn@cssportneuf.gouv.qc.ca	37, rue du Collège, Pont-Rouge	G3H 3A2	418 873-2151

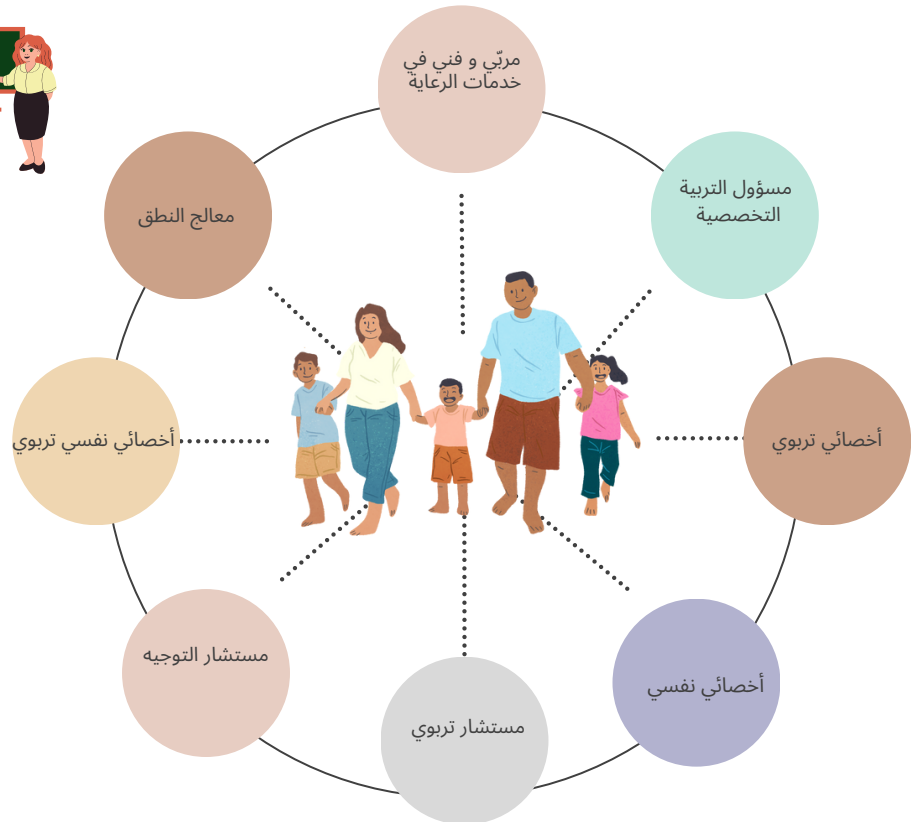
المدارس الثانوية

ÉCOLE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
École secondaire Donnacona	esdo@cssportneuf.gouv.qc.ca	320, rue de l'Église, Donnacona	G3M 2A1	418 285-2612
École secondaire Louis-Jobin	eslj@cssportneuf.gouv.qc.ca	400, boulevard Cloutier, Saint-Raymond	G3L 3M8	418 337-6721
École secondaire St-Marc	essm@cssportneuf.gouv.qc.ca	1600, boulevard Bona-Dussault, Saint-Marc-des-Carières	G0A 4B0	418 268-3561

مراكز التكوين (التدريب) في بورنوف

CENTRE	ADRESSE COURRIEL	ADRESSE DE L'ÉCOLE	CODE POSTAL	TÉLÉPHONE
Centre de formation de Portneuf - Saint-Raymond	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	380, boulevard Cloutier, Saint-Raymond,	G3L 3M8	418 337-6770
Centre de formation de Portneuf - Donnacona	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	312, rue de l'Église Donnacona	G3M 1Z9	418 285-5018
Centre de formation de Portneuf - Saint-Casimir	cfdeportneuf@cssportneuf.gouv.qc.ca	500, boulevard de la Montagne Saint-Casimir	G0A 3L0	418 285-5018

طاقم العمل في المدرسة



إنّ هذه الخدمات تقدّم مجاناً عند الحاجة لها.

3. التسجيل في المدرسة



• طلب موعد من مدرسة الحي

• تقديم الأوراق التالية

ملف الصحة ☐

ملف التسجيل ☐

وثيقة ولادة أصلية ☐

إثباتات إقامة في بورنوف (عدد 2) مثال : رخصة السواقة ، كشف حساب الضرائب، كشف حساب الكهرباء -هيدروكيبيك-، إلخ ☐

أحدث كشف علامات دفتر مدرسي ☐

- يحدد مستوى الطالب الدراسي وفقاً لعمره في 30 أيلول (سبتمبر)
- يتم تقييم المهارات اللغوية للتلميذ عند وصوله إلى كيبيك لمعرفة إن كان بحاجة لدروس لغة فرنسية.



تجدون ملف الصحة وملف التسجيل على الرابط التالي :

<https://bit.ly/inscription-sante>

البرنامج الدراسي

تجدون البرنامج الدراسي على الرابط التالي :

<https://cssportneuf.gouv.qc.ca/>

Québec Centre de services scolaire de Portneuf

Taxation scolaire Calendriers scolaires Transport scolaire  cole de conduite   Collection Tardivel   Nous joindre  

ÉCOLES ET CENTRES	PARENTS ET ÉLÈVES	CITOYENS	ENTREPRISES	CARRIÈRES
CALENDRIERS SCOLAIRES	HORAIRE DES CLASSES �	SESSION D'EXAMENS ET COURS D'�T�	ADMISSION ET INSCRIPTION Inscription Formulaires Entrée au préscolaire Gratuité scolaire des élèves en situation d'immigration précaire	
ADAPTATION SCOLAIRE ET SERVICES COMPLÉMENTAIRES Services régionaux à Ressources alimentaires à	ENSEIGNEMENT � LA MAISON	SERVICE DE GARDE	TRANSPORT SCOLAIRE	
COMITÉ DE PARENTS	COMITÉ EHDA�	CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT	PROTECTEUR DE L'ÉLÈVE	
CORRESPONDANCES AUX PARENTS	INFO - COVID	INFO C02		

مثال عن البرنامج الدراسي في المرحلة الابتدائية

HORAIRE DES ÉLÈVES DU PRIMAIRE

Classes régulières : a.m. 8 h 00 à 11 h 15 p.m. 12 h 50 à 15 h 05

Récréations: a.m. 10 h 00 à 10 h 15 p.m. 13 h 50 à 14 h 05

<i>JOUR</i> HEURE	1	2	3	4	5	6	7	8	9
8h00- 9h00									
9h00-10h00									
10h00-10h15	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré
10h15-11h15									
	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER	DÎNER
12h50-13h50									
13h50-14h05	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré	Récré
14h05-15h05									

مثال عن البرنامج الدراسي في المرحلة الثانوية

	le jour-cycle	l'enseignant		le local		la matière			
	Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4	Jour 5	Jour 6	Jour 7	Jour 8	Jour 9
08h50 à 10h05	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078	PRO512-03 Projet intégrateur Doré, P. 2011	PMM504-01 Musique et multiméd Grynzspan, N. 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 Welsh, M. 2027	MDE512-06 Monde contemporain Lachance, M. 2076	EDP512-03 Éduc. phys. (sec.5) Gilbert, C. GYM	ANG514-04 Anglais sec. 5 Robitaille, J. 2036
10h05 à 10h30									
10h30 à 11h45	ARP512-03 Arts plast. sec. 5 Boisvert-Lessard, J. 2105	ANG514-04 Anglais sec. 5 Robitaille, J. 2036	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078	ECR512-03 Éthique et cul. rel. Doré, P. 2011	PMM504-01 Musique et multiméd Grynzspan, N. 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 Welsh, M. 2027	EDF512-06 Éducation financière Lachance, M. 2076
Dîner 11h45 à 13h00									
13h00 à 14h15	PHY504-03 Physique sec. 5 Welsh, M. 2027	MDE512-06 Monde contemporain Lachance, M. 2076	EDP512-03 Éduc. phys. (sec.5) Gilbert, C. GYM	ANG514-04 Anglais sec. 5 Robitaille, J. 2036	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078	PRO512-03 Projet intégrateur Doré, P. 2011	PMM504-01 Musique et multiméd Grynzspan, N. 1012
14h15 à 14h40									
14h40 à 15h55	ECR512-03 Éthique et cul. rel. Doré, P. 2011	PMM504-01 Musique et multiméd Grynzspan, N. 1012	PHY504-03 Physique sec. 5 Welsh, M. 2027	EDF512-06 Éducation financière Lachance, M. 2076	ARP512-03 Arts plast. sec. 5 Boisvert-Lessard, J. 2105	ANG514-04 Anglais sec. 5 Robitaille, J. 2036	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	SNA506-03 Math. sciences natu Perreault, A. 2051	FRA516-02 Français sec. 5 Laroche, M. 2078

التقويم المدرسي

تجدون التقويم المدرسي على :

- المفكرة المدرسيّة
- الرابط التالي :

<https://cssportneuf.gouv.qc.ca>

D	L	M	M	J	V	S
					1 ⁶	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11 ⁷	12 ⁸	13 ⁹	14 ¹	15 ²	16
17	18 ³	19 ⁴	20 ⁵	21 ⁶	22 ⁷	23
24 ⁸	25 ⁹	26 ¹	27 ²	28 ³	29 ⁴	30
31						

LÉGENDE

- Congé pour tout le personnel
- △ Congé pour les élèves et le personnel enseignant
- Journée pédagogique
- Journée pédagogique flottante

يوم في الدورة الدراسية : مدة كل دورة دراسية تسعة أيام (يمكن الرجوع إلى البرنامج لمعرفة الدروس المقررة لكل يوم من الدورة الدراسية).

يوم تربوي (عطلة التلاميذ) : عطلة للمدرسة ولكن خدمات الرعاية متاحة (يجب التسجيل فيها مسبقاً).

يوم تربوي متغيّر : يمكن أن يكون يوم دوام عادي أو عطلة. إنّ على المدرسة أن تحدد ذلك و تخبركم به.

أسبوع العطلة الانتصافية : عطلة لمدة أسبوع.

من الممكن أن تغلق المدارس وخدمات الرعاية في الأوساط المدرسيّة في حال حصول عاصفة. ⚠

4. الأدوات اللازمة

تصدر المدرسة قائمة في الأدوات المدرسية اللازمة.

يمكنكم شراء هذه الأدوات من : محلات الأدوات المستعملة، محلات القرطاسية، الصيدليات، محل بيروانغرو، محلات مثل وولمرت ودولاراما.



مثال عن الأدوات المدرسية التي قد تطلب



دفتر كندا



مصنف



أوراق مخططة
منفصلة



حافظات أوراق
شفافة



فواصل أوراق



أقلام رصاص



مسطرة



مصنف ذو حلقات



مبراة



إصبع لاصق



ممحاة



مقص



أقلام
حبر



أقلام تلوين خشب



أقلام تلوين



أقلام تأشير



مقلمة



آلة حاسبة



منقلة



عبوة ماء

أحذية الداخل وملابس التربية البدنية

يجب أن يكون لدى التلميذ حذاء للداخل و للتربية البدنية (الرياضة).

تحتاج في درس التربية البدنية إلى :

- تيشيرت بأكمام قصيرة
- بنطال (سروال) قصير
- حذاء رياضي
- حقيبة من القماش



4. المواد المدرّسة

تختلف المواد المدرّسة بحسب مستوى التلميذ المدرسي.



المواد المدرّسة

PRIMAIRE		SECONDAIRE				
1 ^{er} cycle	2 ^e et 3 ^e cycles	1 ^{er} cycle		2 ^e cycle		
1 ^{re} et 2 ^e année	3 ^e , 4 ^e , 5 ^e et 6 ^e années	1 ^{re} secondaire	2 ^e secondaire	3 ^e secondaire	4 ^e secondaire	5 ^e secondaire
GRILLE DES MATIÈRES						
Mathématique						
Français, langue d'enseignement						
Anglais, langue seconde						
Éducation physique et à la santé						
Éthique et culture religieuse ou Culture et citoyenneté québécoise						
	Géographie			Sciences et technologie ou applications technologiques et scientifiques		Chimie / Physique
	Sciences et technologie					
	Histoire, éducation à la citoyenneté					Monde contemporain / Éducation financière
Arts plastiques		Choix d'une option d'arts				Choix d'une ou deux options
Musique ou art dramatique, selon le choix de l'école					Choix d'une option d'arts	

6. الغداء والوجبات الخفيفة

الغداء : وجبة كاملة يتم تناولها عند الظهر

- يجب التسجيل في خدمة الرعاية [للابتدائي فقط] (مدفوع) \$

- أو
- العودة لتناول الغداء في المنزل (على الأهل تأمين وسيلة النقل في هذه الفترة)

في حال تناول الغداء في المدرسة يمكن للطفل أن :

- يحضر معه وجبة ساخنة من البيت (يمكن تسخينها في الميكروويف أو جلبها في ترمس).
- يحضر معه وجبة باردة : يمكن وضع علبة مثلجة في حقيبة الغداء 
- يتناول وجبة جاهزة : متوفرة في بعض المدارس الابتدائية (يمكنكم التواصل مع المدرسة لمزيد من المعلومات) \$

- تناول الغداء في المطعم المدرسي (الكافتيريا) : في المدارس الثانوية \$



الغداء والوجبات الخفيفة

الوجبات الخفيفة تؤخذ بين الوجبات (مرة في الصباح ومرة بعد الظهر)

Les collations pour l'école

Idées de collations:

Choisir des légumes et des fruits selon les saisons et les rabais.

Raisins + Fromage

Carotte + Hummus

Œuf cuit dur + Céleri

Muffin maison + Yogourt

Respecter la faim de l'enfant
Sa faim peut changer d'une journée et d'une collation à une autre.

Planifier les collations
Questionnez votre enfant sur ses goûts et son appétit. Faites une liste de ses 10 à 15 collations préférées.

Conserver les aliments
Utilisez un bloc réfrigérant (Ice Pak) pour garder les aliments au frais.

Utilisez des contenants faciles à ouvrir, réutilisables ou recyclables.

Discuter des allergies alimentaires
Parlez à votre enfant des allergies et dites-lui de ne pas partager ses collations.

**2 minutes au moins
2 fois par jour**

Quand j'ai soif, je bois de l'eau !

Après la collation, rincer sa bouche avec de l'eau pour diminuer le risque de carie.

Dentifrice fluoré

Sans arachides et sans noix

Suggestions de légumes et de fruits:
Banane, bleuets, brocoli, carotte, céleri, champignon, chou-fleur, clémentine, concombre, courgette, fraise, framboise, haricot, melon, mûre, orange, pêche, poire, poivron, pomme, raisin, tomate cerise, salade de fruits, compote de fruits non sucrée, fruits en conserve sans sucre ajouté, etc.

Suggestions d'aliments avec des protéines:
Fromage, œuf cuit dur, trempette à base de légumineuses (ex. hummus) ou de tofu, légumineuses (ex. fèves de soya/edamame, pois chiches grillés), lait, yogourt, boisson de soya.

Suggestions d'aliments avec des grains entiers:
Bagel, craquelins, muffin maison, pain, mini naan, mini pita, galette maison, céréales sèches à grains entiers.

Ce document a été adapté par le CIUSSS de la Capitale-Nationale et est fortement inspiré du document Idées de collations saines à l'école du CIUSSS de la Montérégie-Est.

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale
Québec

7. خدمات الرعاية في المدرسة الابتدائية (غير إلزامية)



لمن؟ للأطفال بعمر التحضيري والابتدائي الذين يرتادون المدرسة.
متى؟

- من الاثنين إلى الجمعة : قبل الدروس وفي فترة الغداء وبعد انتهاء الدروس.
- في الأيام التربوية.
- خلال العطلة الانتصافية (في بعض المدارس فقط)

التكلفة : تختلف بحسب المدّة

عليكم تأمين وسيلة نقل أطفالكم من وإلى
خدمة الرعاية في الصباح وفي المساء



يجب التسجيل
مسبقاً في
المدرسة على
خدمات الرعاية

8. وسيلة النقل المدرسي



وهي مجانية في الصباح وبعد الظهر :

- للتلاميذ الذين يرتادون مدرسة الحي ويسكنون على بعد أكثر من :
 - 800 متر من المدرسة بالنسبة لتلاميذ التحضيري.
 - 1400 متر من المدرسة بالنسبة لتلاميذ الابتدائي.
 - 1700 متر من المدرسة بالنسبة لتلاميذ الثانوي.
 - لتلاميذ التحضيري والابتدائي الذين يسكنون في منطقة معرضة للخطر.
 - لتلاميذ الثانوي المسجلين في برنامج متوفر في مدرسة أخرى.
- للاستفادة من هذه الخدمة **يجب تقديم طلب** إلى أمانة السر في المدرسة.

يرجى الأخذ بعين الاعتبار أن المواصلات المدرسية غير مؤمنة في الأيام التربوية وفي أسبوع العطلة الانتصافية 



قواعد السلوك



عند موقف الباص (الحافلة)

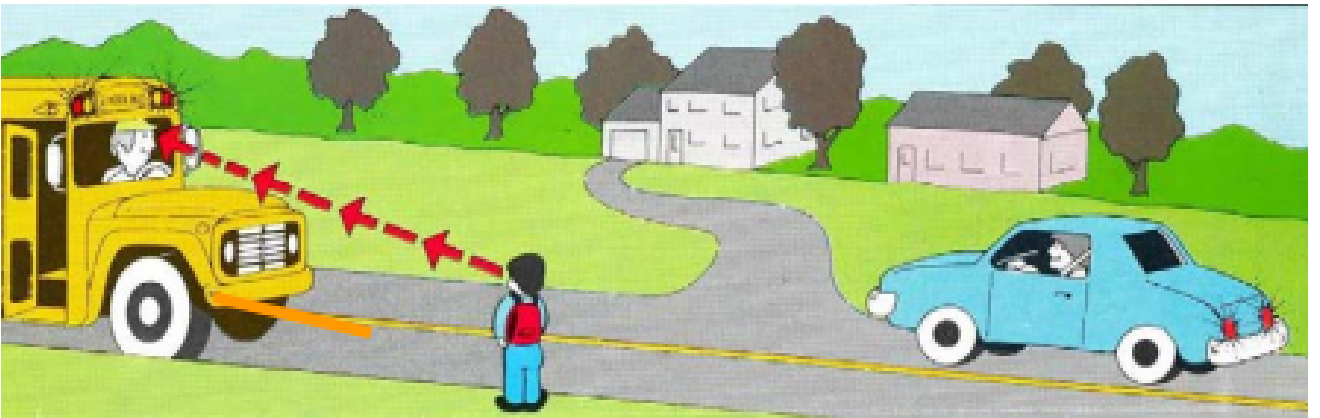
- الوصول قبل 5 دقائق من الوقت المحدد.
- الانتظار بهدوء إلى أن يتوقف الباص بشكل كامل قبل الاقتراب منه والصعود إليه.

في الباص

- الالتزام بتعليمات السائق.
- الجلوس دائماً في نفس المكان أو في المكان الذي تم تحديده لنا.
- البقاء جالسين ، رأسنا وأيدينا داخل الباص.
- الامتناع عن الأكل والشرب والتدخين وتدخين السجائر الالكترونية.

عند النزول من الباص

- الابتعاد عن الباص (3 أمتار أو عشر خطوات) قبل أن نعبّر أمام الباص، لكي يتمكن السائق من رؤيتنا
- النظر إلى جهتي الشارع قبل العبور



9. بوابة موزاييك

The screenshot shows the MozaikPortail homepage. At the top, there's a navigation bar with the logo and a 'Se connecter' button. Below this, there are six main service icons arranged in a 2x3 grid:

- Agenda**: Consultez l'horaire de vos enfants incluant les congés scolaires. Sans oublier les retenues pour les plus turbulents!
- Devoirs et leçons**: Suivez en temps réel la liste des devoirs et leçons à faire. Finies les cachettes!
- Absences et retards**: Avisez-nous facilement des absences et retards de vos enfants. Nous serons moins inquiets!
- Résultats**: Suivez l'évolution scolaire de vos enfants. Des nouvelles fraîches entre les bulletins!
- Finances**: Consultez en tout temps vos états de compte de l'école ou du service de garde. Évitez les surprises!
- Messages**: Soyez informés de ce qui se passe à l'école ou en classe. On garde le contact!

At the bottom, there are two rows of language selection buttons:

- Row 1: Français, Anglais (English), Espagnol (Español), Arabe (عربي), Mandarin (普通话), Portugais (Português).
- Row 2: Swahili (Kiswahili), Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ), Dari / Farsi (فارسی دری), Russe (Русский), Ukrainien (український).

The screenshot shows the MozaikPortail parents section. It features a 'PROCÉDURES SIMPLIFIÉES' (Simplified Procedures) section with five numbered steps:

- 1. Qu'est-ce que le portail parents?** (What is the parents' portal?)
- 2. Créer un compte** (Create an account)
- 3. Réinscrire un enfant** (Re-enroll a child)
- 4. Découvrir les fonctionnalités** (Discover the features)
- 5. Télécharger l'application mParent** (Download the mParent application)

Each step includes a video icon and a 'vidéo' button.

متوفرة بعدة لغات :
<https://bit.ly/MosaikPortail>

10. مشاركة الأهالي

- إنّ التعاون بين المدرسة والأهالي مهم جداً في كيبيك.
- هناك لقاءات بين الأهالي والمدرسين، تسمح هذه اللقاءات للأهل بأن يكونوا على علم بالمسار المدرسي وبسلوك طفلهم في الصف.
- إذا أردتم المشاركة في مدرسة طفلكم (تطوع ، ترجمة ، نشاطات مدرسية ، إلخ) يمكنكم الاتصال بأمانة السر.



11. التواصل



من الممكن أن تتواصل معكم المدرسة أو أن تتواصلوا معها بالطرق التالية :

- كتابة رسالة في مفكرة الطفل المدرسيّة
- تبادل الايميلات
- الاتصال بالمدرسة
- لقاء مخطط له مسبقاً



في حال الغياب (مرض، موعد، إلخ)
من الضروري إخبار المدرسة عبر الهاتف أو عبر بوابة موزاييك.

12. ارتداء الملابس بحسب الفصول



فصل الربيع : (الشهر الثالث والرابع والخامس)

ترتفع درجات الحرارة و يذوب الثلج تدريجياً



فصل الصيف : (الشهر السادس والسابع والثامن)

يصبح النهار أطول ودرجات الحرارة أعلى



فصل الخريف : (الشهر التاسع والعاشر والحادي عشر)

يقصر النهار وتنخفض درجات الحرارة

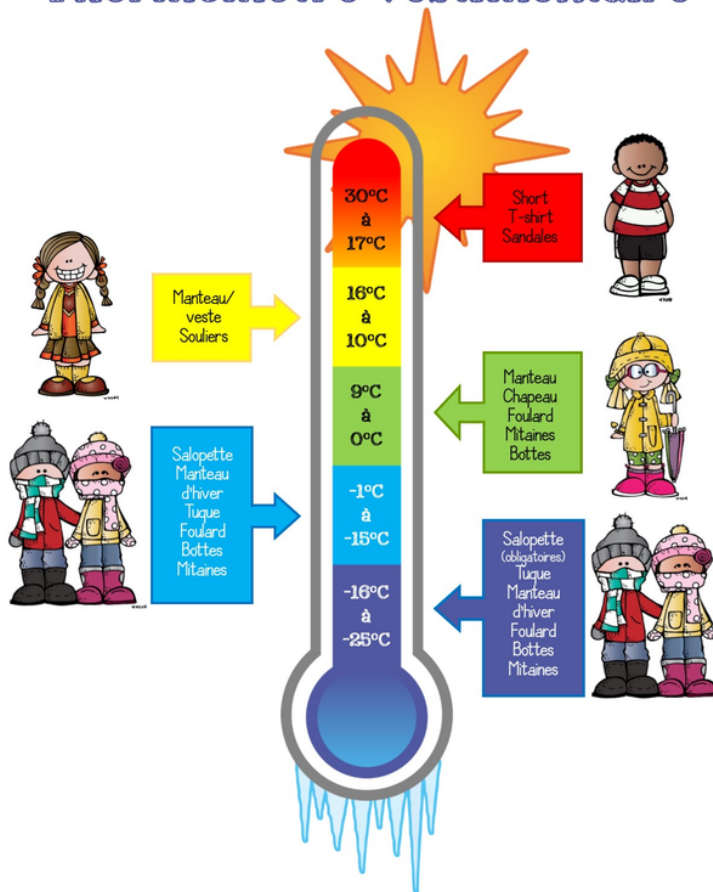


فصل الشتاء : (الشهر الثاني عشر والشهر الأول والشهر الثاني)

وهي الأشهر الأكثر برودة في السنة

من المهم جداً أن يرتدي أطفالكم ثياباً ملائمة للطقس

Thermomètre vestimentaire



Immigration Petite Enfance
Capitale - Nationale
Une démarche interculturelle pour tous !

COMMENT BIEN HABILLER MON ENFANT EN HIVER

N'oubliez pas de :

- Sortir les feutres des bottes.
- Faire sécher tous les items mouillés.
- Mettre un chandail chaud supplémentaire s'il fait très froid.

Lors des journées très froides, c'est à dire lorsque la température descend sous les - 27 °C avec le facteur vent, il est préférable de garder vos enfants à l'intérieur.

Jouer à l'extérieur en hiver, c'est important !

- Favorise une bonne santé
- Permet l'acquisition de nouvelles habiletés physiques
- Favorise la créativité
- Favorise de nouveaux apprentissages

Centre multiculturel de Québec 60 ans Avec la participation financière de Québec IRC CN



13. دليل الخدمات والهيئات



المقر العام لبورنوف

دليل الخدمات والهيئات كلها في منطقة بورنوف

<https://services.qgdeportneuf.com/>



وجبات بورنوف الخفيفة الصحية

تقدّم خدمة الوجبات الخفيفة هذه للأطفال في عمر المدرسة الذين يعيشون في ظروف اقتصادية صعبة

<https://collationsanteportneuf.org/fr/inscrire-mon-enfant/4>



مدخل العمل في بورنوف

هيئة خاصة بالأشخاص المنحدرين من أصول مهاجرة

418-329-2511

<https://accestravailportneuf.com/fr/services-pour-personnes-immigrantes>

14. الأنشطة الترفيهية

لتسجيل طفلك في نشاط رياضي أو ثقافي :



موقع بلدية المقاطعة الإقليمية لبورنوف



قسم المواطنين



قسم الأنشطة الترفيهية



Programmations de loisirs

Pour connaître l'offre de loisirs des municipalités portneuvoises, vous pouvez consulter les différentes programmations de loisirs.

Programmations de loisirs des municipalités portneuvoises



Programmation de Plaisirs d'hiver portneuvois 2023

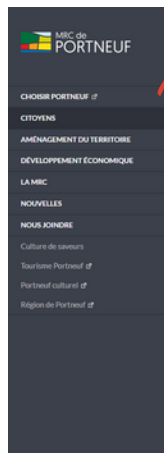


Accès-Loisirs Portneuf

Depuis 2008, le programme Accès-Loisirs, région de Portneuf, est actif dans la MRC et permet l'accès gratuit à des activités de loisirs pour des familles et personnes vivant une situation de faible revenu.

[Document d'information](#)

[Programme Accès-Loisirs](#)



Infrastructures de loisirs, sportives et culturelles

Pour connaître l'ensemble de l'offre d'infrastructures de loisirs, sportives et culturelles de chaque municipalité, veuillez consulter les sites [Web municipaux](#).

Le site de [Tourisme Portneuf](#) est une source d'information incontournable pour connaître les sites et portraits permettant de pratiquer les activités de plein air et culturelles dans Portneuf.

Bibliothèques



Écoles de musique



Piscines intérieures



Arénas



Réseaux cyclables balisés et vélo de montagne



Patinoires extérieures et surfaces de Dekhockey



Ski alpin, ski de fond et raquette



Autres infrastructures sportives, culturelles, parcs et espaces verts



الأنشطة الخارجية

النشاط الخارجي هو نشاط تنظمه المدرسة خارج أوقات الدروس.

تزودكم المدرسة بقائمة النشاطات المتاحة والتي يمكنكم تسجيل طفلكم فيها. من الممكن أن تكون بعض هذه النشاطات مدفوعة



المعسكرات الصيفية

منذ نهاية الشهر السادس وحتى نهاية الشهر الثامن تغلق المدارس أبوابها لعطلة الصيف

يوجد في مختلف مدن بلدية المقاطعة الإقليمية لبورنوف معسكرات نهائية يمكنكم تسجيل طفلكم فيها. يتم تنظيم الأنشطة بما يلائم أعمار الأطفال.

تختلف الفترة المحددة للتسجيل من معسكر لآخر. يمكنكم الذهاب إلى الموقع الإلكتروني للمدينة التي تسكنون فيها للاطلاع على مزيد من المعلومات ولتسجيل طفلكم.



15. ميثاق الحقوق والحريات

إن ميثاق الحقوق والحريات هو عبارة عن وثيقة توضح الحقوق والحريات الأساسية للمواطنين الكنديين.

وهو يمنع أي شكل من أشكال التمييز بين الأشخاص المبني على :

- العرق
- الميول الجنسية
- اللغة
- الحالة المدنية
- المعتقد السياسي
- الجنس
- الوضع الاجتماعي
- الحمل
- الإعاقة
- اللون
- الدين
- الأصل الإثني
- العمر



إن كل شخص محمي من قبل ميثاق الحقوق والحريات، لكن عليه في نفس الوقت احترام هذا الميثاق.
لا أحد يعلو على القانون.

ملاحظات

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.